

# 24. lilaton

Emakumeen lasterketa herrikoa **5 km. Carrera Popular de Mujeres**

## Mailak / Categorías

Beteranoak (46 urte eta gehiago)  
Seniorrak (26 - 45 urte)  
Juniorrak (14 - 25 urte)

14 urtetik aurrerakoentzat baimendutako lasterketa  
Carrera autorizada a partir de los 14 años

## Izen-ematea / Inscripciones

Otsailaren 1etik 28ra / Del 1 al 28 de febrero

Internet: [www.lilaton.com](http://www.lilaton.com)

**NO SE ADMITEN INSCRIPCIONES FUERA DE LAS FECHAS DE INSCRIPCIÓN!**

**EZIN DA IZENIK EMAN IZEN-EMATE GARAITIK KANPO!**

LILATON TALDEAK LAGUNTZA GUNEA jarri du Emakumeen Etxean (Okendo kalea, 9, Donostia) otsailaren **26 eta 27an, ilunabarreko 18:00etatik 20:00etara**, lasterketan izena ematen laguntzeko.

LILATON TALDEA, ha puesto un PUNTO DE AYUDA en la Casa de las Mujeres (c/ Oquendo 9, Donostia), los días **26 y 27 de febrero de 18:00 a 20:00 h.**, con el fin de ayudar a realizar las inscripciones de la carrera.

## Lasterkariaren poltsa / Entrega de la bolsa de corredora

LASTERKARIAREN POLTSA (dorsala, kamiseta, txipa) jasotzeko: **martxoaren 1 eta 2an 11:00etatik 20:00etara, eta lasterketa-egunean 9:00etatik 10:00etara**. Emakumeen Etxean (Okendo kalea, 9).

Entrega de la BOLSA DE CORREDORA (dorsal, chip y camiseta), el **1 y 2 de marzo de 11:00 a 20:00 h. y el día de la carrera de 9:00 a 10:00 h.** en la Casa de las Mujeres (c/ Oquendo, 9).

## Izen-emate kuota / Cuota de inscripción: 9 - 10 €

Izen-ematearen prezioak: 9 euro bere txipa (horia) dutenentzat, eta 10 euro Lilatoneko txipa (zuria) alokatzen dutenentzat. Ordainketa, modu automatikokoan egiten da izen-ematean. Txipa zuria Lasterkariaren Poltsan jasotzen da, eta lasterketa bukatutakoan itzuli egin behar da derrigorrez.

Otsailaren 23a baino lehenago izena ematen dutenek LASTERKARIAREN IZENA DORTSALEAN inprimaturik izango dute.

La inscripción cuesta 9 € para las que tienen chip propio (amarillo) y 10 € para las que alquilan el chip (blanco) de Lilaton. El pago se efectúa automáticamente en la inscripción. El chip blanco se entrega en la Bolsa de corredora, y se recogerá al final de la carrera.

Las inscripciones que se realicen antes del 23 de febrero llevarán impreso el NOMBRE de la CORREDORA en el DORSAL.

## \*Ibilbidea / Recorrido

1. Boulevard (Irteera / Salida)
2. Hernani kalea
3. Askatasunaren hiribidea
4. Zubieta kalea
5. San Martin kalea
6. Espainia plaza
7. República Argentina
8. Zurriolako zubia
9. Zurriola etorbidea
10. Nafarroa etorbidea (Itzulia / Giro rotonda)
11. Nafarroa etorbidea
12. Lapurdi plaza
13. Zurriola etorbidea
14. Zurriolako zubia
15. Reina Regente kalea
16. Boulevard (Helmuga / Meta)



## Ohar interesgarriak / Avisos de interés

- Irteera eta helmuga Boulevardean bertan izango dira.
- La salida y la llegada se harán en el Boulevard.
- Beroketa-saioa monitorearekin 10:30ean, Boulevardeko Kioskoaren inguruan.
- Pre-calentamiento con monitora a las 10:30 h. junto al Quiosco del Boulevard.
- Kontxako kabinetan dutxa hartzeko aukera izango da.
- Duchas a disposición en las cabinas de La Concha.
- Kontsigna zerbitzua, lasterkariak arropa eta gainerakoak utz ditzaten, Lilaton egunean, 9:00etatik 13:00etara. Emakumeen etxean (Okendo kalea, 9).
- Consigna para dejar la ropa, etc., de las corredoras, el día de la carrera, de 9:00 a 13:00 h. en la Casa de las Mujeres (c/ Oquendo, 9).
- Lasterketa amaitutakoan, antolatzaileek txipak jasoko dituzte.
- Al final de la carrera el chip será recogido por la organización.
- Komunikabideetan denbora ofizialak eta benetakoak jakinaraziko dira.
- Los tiempos oficiales y los reales serán publicados en los medios.

## Lilaton lasterketaren araudia / Reglamento de la carrera Lilaton

- Animaliak ez dira onartuko lasterketan.
- Ume-kotxeekin parte hartzea arriskutsua denez EZ erabiltzea gomendatzen dugu.
- Gipuzkoako Atletismo Federazioaren Erregelamenduak arautuko du Lilaton lasterketa.
- Garaikurrak lasterketa amaitutakoan banatuko dira, kategoria bakoitzeko lehen hirurei, helmugara-iriste hurrenkeraren arabera (denbora ofiziala).
- No están permitidos animales en la carrera.
- Vista la peligrosidad que suponen los carros de bebés en la carrera, recomendamos que NO se participe con ellos en la misma.
- Lilaton se regirá por el Reglamento de la Federación Atlética Guipuzcoana
- Los trofeos se entregarán al finalizar la carrera a las tres primeras de cada categoría según orden de llegada a meta (tiempo oficial).

## Izen-ematea / Inscripciones

Izen-emate guztiak Internet bidez egingo dira, [www.lilaton.com](http://www.lilaton.com)

Erabiliko den sistema, AFEDEGIk (Gipuzkoako Kirol Federazioen Elkarteak) eskaintzen duena da. Lilaton lasterketan IZENA EMATEKO ezinbestekoa da ERREGISTRATUTA egotea.

- Jadanik erregistratuta bazaude, Lilatonen izena eman behar duzu. Eta zure erregistroarekin beste lasterkarien izen-ematea egin dezakezu.
- Ez bazaude erregistratuta, bi aukera dituzu: edo zu zeu erregistratu edo erregistroa duen beste pertsona baten bidez izena eman (taldeentzat gomendatutako sistema).

Todas las inscripciones se realizarán por Internet a través de [www.lilaton.com](http://www.lilaton.com)

El sistema utilizado es el que ofrece AFEDEGI (Asociación de Federaciones Deportivas de Gipuzkoa). Para INSCRIBIRSE en Lilaton es necesario estar REGISTRADA personalmente o inscribirse por medio de una persona registrada.

- Si estás ya registrada solo tienes que inscribirte en la carrera. Y podrás inscribir a otras corredoras con tu registro.
- Si no estás registrada, puedes optar por registrarte personalmente e inscribirte, o inscribirte con el registro de otra persona (recomendado para grupos).

# 24. lilaton

2013  
martxoak 3  
boulevard - 11etan  
donostian

5 km.ko  
lasterketa herrikola  
emakumeentzat

Inscripciones / Izen ematea:  
Del 1 de febrero al 28 de febrero en:  
[www.lilaton.com](http://www.lilaton.com)



### Izen-ematea nola egin jakiteko honako webgunean begiratu:

Información detallada en la siguiente web:

- [www.kirolprobak.com](http://www.kirolprobak.com) (afedegi)

### Argibide gehiagotarako helbide hauetara jo:

Para mas información en los siguientes email:

- [chip@afedegi.com](mailto:chip@afedegi.com) (afedegi)
- [lilatoncarrera@gmail.com](mailto:lilatoncarrera@gmail.com) (lilaton)

edota telefono honetara o al teléfono

- 943 111 999 (afedegi)

## IRRISTALARIAK • PATINADORAS 5. LilaRoller

Lasterketa nagusia baino 5 minutu lehenago irristalarietzako proba izango da  
Informazio gehiago eta izen-ematea: [www.donostiroller.com](http://www.donostiroller.com)

5 minutos antes de la carrera oficial, se realizará la prueba de patinadoras.

Para más información e inscripciones: [www.donostiroller.com](http://www.donostiroller.com)

Lilaton lasterketaren antolaketak erantzukizun zibileko aseguru dauka lasterketarako. Korrikalari guztiek istripu-asegurua daukate Gipuzkoako Atletismo Federazioak sinatua, eta hirugarrenengoiek erantzukizun zibileko aseguru poliza antolatzailleek izenpetutakoa.

La organización de la carrera LILATON, posee un SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL para la carrera. Todas las CORREDORAS de la LILATON cuentan con un SEGURO DE ACCIDENTES suscrito a través de la Federación Atlética Guipuzcoana, y una póliza de seguro de responsabilidad civil ante terceros, suscrita por la organización.

antolatzaillea / organiza  
lilaton taldea  
[lilatoncarrera@gmail.com](mailto:lilatoncarrera@gmail.com)



5. LilaRoller  
contacto:  
[www.donostiroller.com](http://www.donostiroller.com)